

Bilingual Phrase Cards

Turkish/English

Version 2023 4up



This information was compiled by the Centre for Cultural Diversity in Ageing in 2023.

This publication was funded by the Australian Government Department of Health and Aged Care.

Bu bilgi, 2023 yılında Yaşlanmada Kültürel Çeşitlilik Merkezi tarafından derlenmiştir.

Bu yayın, Avustralya Hükümeti Sağlık ve Yaşlı Bakımı Bakanlığı tarafından finanse edilmiştir.

© Centre for Cultural Diversity in Ageing 2023.



Merhaba/Güle güle.

Hello/Goodbye.

mahr-huh-buh/gew-lah gew-lah.

Turkish

Hoş geldin.

Welcome.

hoish-gahl-din.

Turkish

Günaydın.

Good morning.

gew-nahy-dun.

Turkish

Tünaydın.

Good afternoon.

tune-eye-dun.

Turkish



İyi ki Doğdun!

Happy Birthday!

ee-yee kee dough-doon!

Turkish

Yıldönümün Kutlu Olsun!

Happy Anniversary!

yal-dou-nu-mun koot-loo ol-soon!

Turkish

Mutlu Noeller!

Merry Christmas!

moot-loo noal-ler!

Turkish

İyi Yıllar!

Happy New Year!

ee-yee yal-lar!

Turkish



Çok teşekkür ederim.

Thank you so much.

chok te-shak-cure a-da-reem.

Turkish

Rica ederim.

You're welcome.

ree-ja a-da-reem.

Turkish

Benim adım...
Bugün seninle ben
ilgileneceğim.

My name is...
I will be caring for you today.

ba-neem a-dem...
boo-gune se-neen-le ben eel-gee-le-ne-je-im.

Turkish



Rahatsız ettiğim için
özür dilerim.

Sorry for disturbing you.

ra-hut-suz at-tee-eem ee-chin ou-zour dee-la-reem.

Turkish

Üzgünüm.

I am sorry.

ooze-gune-oum.

Turkish

Nasılsın?

How are you?

na-sal-san?

Turkish

Bugün nasıl hissediyorsun?

How are you feeling today?

boo-gune nah-sahl hiss-sa-dee-yore-sun?

Turkish



Hadi canım, başlayalım!

Come on dear,
Let's get started!

huh-dee ja-nem bash-lah-yah-lem!

Turkish

Bana yardım etmeni
çok isterim.

I would love you to help me.

bah-na yahr-dem at-mah-nee chok ees-tah-reem.

Turkish

Bana yardım edebilir
misin lütfen?

Can you help me, please?

bah-na yahr-dem a-da-bee-leer-mee-seen lewt-phen?

Turkish

Sana yardım edeyim.

I will help you.

sah-na yahr-dam a-da-yeem.

Turkish



Duş almak ister misin?

Would you like to have a shower?

doush al (a as in hard)-mahk ees-tar-mee-seen?

Turkish

Ne giymek istersin?

What would you like to wear?

nah geey-mac ees-tahr-seen?

Turkish

İşte sabun.

Here is the soap.

i sh-tah sa-boon.

Turkish

Suya dokun.

Touch the water.

soo -yah doh-coon.

Turkish



Su sıcak mı yoksa
soğuk mu?

Is the water hot or cold?

soo sıh-juk mih yok-sah soh-ook moo?

Turkish

Duş bitti.

Showering is finished.

doush bit-tee.

Turkish

Vücudunu kurulayayım.

Let me dry your body.

vou-joo-doo-noo koo-roo-lah-yah-lem.

Turkish

Giyinmene yardım edeyim.

Let me help you get dressed.

ghee-yeen-meh-neh yahr-dem a-da-yeem.

Turkish



Tamam.
Şimdi harika görünüyorsun!

Done.
Now you look great!

tah-muhm.
sheem-dee huh-ree-ca gou-rou-nu-yohr-sun!

Turkish

Hazır mısın?

Are you ready?

huh-zahr mih-sihn?

Turkish

Tuvaleti kullanman
gerekıyor mu?

Do you need the toilet?

too-wah-let-e cool-luhn-muhn gah-rah-khee-your-moo?

Turkish

Seni yemek
odasına geçireyim.

I will walk with you to the dining room.

sah-nee yeah-mac o-dah -seh-nuh gah-chee-ray-eem.

Turkish



Lütfen sandalyeye oturalım.

Let's sit down on the chair, please.

lew-t-phen sun-dahl-yeah-yeah o-tour-ul em.

Turkish

Senin odana gidiyoruz.

We are going to your room.

sah-neen o-dah-nah gee-dee-your-ous.

Turkish

Tuvalete gidiyoruz.

We are going to the toilet.

too-wah-lete gee-dee-your-ous.

Turkish

Burası senin tuvaletin.

This is your toilet.

boo-rah-seh seh-neen too-wah-let-in.

Turkish



Burası senin banyon.

—
This is your bathroom.

boo-rah-seh seh-neen bun-yohn.

Turkish

Burası senin odan.

—
This is your room.

boo-rah-seh seh-neen oh-duhn.

Turkish

Üzerini değiştireyim.

—
Let me change your clothes.

ew-zeh-ree-nee day-ish-tee-ray-im.

Turkish

Lütfen şimdi uyu.

—
Please go to sleep.

lewt-phen shim-dee oo-yoo.

Turkish

iyi geceler.

Good night.

ee-yee ge-je-lar.

Turkish



Kahvaltı zamanı.

It is breakfast time.

cuh-wuhl-teh zuh-mah-neh.

Turkish

Sabah/öğlen çayı zamanı.

It is time for morning/afternoon tea.

sa-buh/oe-lan cha-yeh zuh-mah-neh.

Turkish

Öğle yemeği zamanı.

It is lunch time.

oeh-lah yeah-meh-ee zuh-mah-neh.

Turkish

Akşam yemeği zamanı.

It is dinner time.

akh-sham yeah-mah-ee zuh-mah-neh.

Turkish



Çorba ister misin?

Do you want soup?

chor-buh ees-tahr-mee-seen?

Turkish

Ana yemekten ister misin?

Do you want the main course?

ah-nah yeah-mac-tan ees-tehr mee-seen?

Turkish

Tatlı ister misin?

Do you want dessert?

tut-leh ees-tehr mee-seen?

Turkish

Çay veya kahve ister misin?

Do you want tea or coffee?

chai vayah kah-way ees-tehr mee-seen?

Turkish



Ekmek ister misin?

Do you want bread?

ack-mac ees-tehr-mee-seen?

Turkish

Pilav ister misin?

Do you want rice?

pee-love ees-tehr mee-seen?

Turkish

Patates ister misin?

Do you want potatoes?

pah-tah -tess ees-tehr mee-seen?

Turkish

Makarna ister misin?

Do you want pasta?

muh-car-nuh ees-tehr mee-seen?

Turkish



Muz ister misin?

Do you want a banana?

mouz ees-tehr mee-seen?

Turkish

Şeker ister misin?

Do you want sugar?

shah-ker ees-tehr mee-seen?

Turkish

Tavuk ister misin?

Do you want chicken?

tuh-wook ees-tehr mee-seen?

Turkish

Balık ister misin?

Do you want fish?

buh-lek ees-tehr mee-seen?

Turkish

Kuzu eti ister misin?

Do you want lamb?

coo-zoo a-tee ees-tehr mee-seen?

Turkish

Sığır eti ister misin?

Do you want beef?

seh-er a-tee ees-tehr mee-seen?

Turkish

Meyve suyu ister misin?

Do you want juice?

may-wah soo-you ees-tehr mee-seen?

Turkish

Tuz ister misin?

Do you want salt?

touss ees-tehr mee-seen?

Turkish



Salata ister misin?

Do you want salad?

sah-lah-tuh ees-tehr mee-seen?

Turkish

Sebze ister misin?

Do you want vegetables?

sab-zeh ees-tehr mee-seen?

Turkish

Su ister misin?

Do you want water?

soo ees-tehr mee-seen?

Turkish

Yemek güzel mi?

Is the meal nice?

yeah-mac gew-zal mee?

Turkish



Çok mu sıcak?

Is it too hot?

chok moo seh-jak?

Turkish

Çok mu soğuk?

Is it too cold?

chok mu soh-ook?

Turkish

Güzel mi?

Is it good?

gew-zehl mee?

Turkish

Daha çorba ister misin?

Do you want more soup?

duh-huh chor-buh ees-tehr mee-seen?

Turkish



Daha meyve ister misin?

Do you want more fruit?

duh-huh may-wah ees-tehr mee-seen?

Turkish

Acıktın mı?

Are you hungry?

ah-jek-ten meh?

Turkish

Karnın doydu mu?

Have you eaten enough?

carn-en doi-doo moo?

Turkish

Bitirdin mi?

Have you finished?

bee-teer-deen mee?

Turkish



Susadın mı?

Are you thirsty?

soo-suh-duhn meh?

Turkish

Lütfen ye.

Please eat.

lewt-phen yeah.

Turkish



Neden üzgün
görünüyorsun?

Why do you look sad?

neh-dehn ews-goun gou-roun-ou-your-soon?

Turkish

Seni endişelendiren nedir?

What is worrying you?

seh-nee and-ish-a-lan-dee-ran nah-deer?

Turkish

Üzgün görünüyorsun.
Kendini rahat hissediyorsan,
neden üzgün olduğunu
söylemek ister misin?

You're upset.
Would you like to tell me why?
Only if you're comfortable.

ews-gewn gou-rou-nou-yore-suon.
can-dee-nee ruh-hut hiss-eddy-yore-sun, nah-dahn ews-gewn
all-doo-oo-noo soy-leh-mac ees-tehr mee-seen?

Turkish

Öfkelisin.
Kendini rahat hissediyorsan,
neden öfkeli olduğunu
söylemek ister misin?

You're angry.
Would you like to tell me why?
Only if you're comfortable.

oeff-kelly-seen.
can-dee-nee ruh-hut hiss-eddy-yore-sun, nah-dahn oeff-kelly
all-doo-oo-noo soy-leh-mac ees-tehr mee-seen?

Turkish



Lütfen ağlama.
Her şey yoluna girecek.

Please don't cry.
Everything will be fine.

lewt-phen ugh-luh-muh.
herr-shey yoh-loon-ah gee-re-jak.

Turkish

Seninle konuşabilir
miyim lütfen?

Can I talk to you, please?

seh-neen-leah koh-noosh-ah-bee-leer mee-yeem lute-phen?

Turkish

Seninle konuşmam gerek.

I need to talk to you, please.

seh-neen-leah koh-noosh-mum geah-rack.

Turkish

Yardıma ihtiyacın var mı?

Do you need help?

yahr-dem-ah eeh-tee-yah-jen wahr-meh?

Turkish



Sana yardım etmek
için buradayım.

I am here to help you.

sah-nah yahr-dem at-mac ee-chin boo-rah-duh-yem.

Turkish

Senin için ne yapabilirim?

What can I do for you?

yew-rew-yeah-bee-leer mee-seen?

Turkish



Yürüyebilir misin?

Can you walk?

yew-rew-yeah-bee-leer mee-seen?

Turkish

Yürümekte zorlandığınızı
görüyorum.
Sana yardım edeyim.

I can see that you're
finding it hard to walk.
Let me help you.

yew-rew-mac-teh zor-luhn-deh-en-e gou-rew-yore-oom.
Sah-na yahr-dam a-da-yeem.

Turkish

Sorun nedir, bana söyle.

Tell me what's wrong.

soh-roon neh-der bah-nuh sey-le.

Turkish

Eyvah, ne oldu?

Oh my goodness,
what happened?

ei-wah neh all-doo?

Turkish



Bu kiři hemřire.

—
This is the nurse.

boo kee-shee ham-shee-rah.

Turkish

Bu kiři doktor.

—
This is the doctor.

boo kee-shee dock-tohr.

Turkish

Hemřire sana yardım
etmek için burada.

—
The nurse is here to help you.

ham-shee-rah suh-nuh yahr-dem
at-mac ee-chin boo-rah-duh.

Turkish

Doktor sana yardım
etmek için burada.

—
The doctor is here to help you.

dock-tohr suh-nuh yahr-dem
at-mac ee-chin boo-rah-duh.

Turkish



**Doktor seni muayene
etmek istiyor.**

The doctor would like to examine you.

dock-tohr say-nee moo-ah-yeah-neh at-mac ees-tee-your.

Turkish

Lütfen ağzını aç.

Open your mouth, please.

lewt-phen ah-zeh-neh ach.

Turkish

Nefes al, nefes ver.

Breathe in and out.

nah-phess uhl, nah-phess wehr.

Turkish

**Neren ağrıyor?
Neresi acıyor?**

Where does it hurt?
Where is the pain?

neh-rehn ah-reh-your?
neh-reh-si aji-your?

Turkish



Kaşınıyor mu?

Does it feel itchy?

ca-shen-e-your moo?

Turkish

Başın ağrıyor mu?

Do you have a headache?

b-ush-en ah-reh-your-moo?

Turkish

Karnın ağrıyor mu?

Do you have stomach pain?

car-nehn ah-reh-your-moo?

Turkish

Başın dönüyor mu?

Do you feel dizzy?

b-ush-en doun-ew-your-moo?

Turkish



Nefes alabiliyor musun?

Can you breathe?

nah-phes ah-lah-bee-lee-your moo-soon?

Turkish

Kustun mu?

Have you vomited?

coos-toon mooh?

Turkish

Miden bulanıyor mu?

Do you feel sick?

mee-dehn boo-luhn-eh-your-moo?

Turkish

Kusacak gibi
hissediyor musun?

Do you feel like
you need to vomit?

coos-a-jack gee-bee hiss-sa-dee-your moo-soon?

Turkish



Sırtın ağrıyor mu?

Does your back hurt?

ser-tehn ah-reh-your moo?

Turkish

Kalçan ağrıyor mu?

Does your hip hurt?

cuh-chun ah-reh-your moo?

Turkish

Rahatsız hissediyor musun?

Are you uncomfortable?

rah-hut-sez hiss-eddy-your moo-soon?

Turkish



Oturabilir misin lütfen?

Can you sit down, please?

oh-tour-ah bee-leer mee-seen lewt-phen?

Turkish

Kabız oldun mu?

Are you constipated?

cuh-behz all-duhn moo?

Turkish

Sıcakladın mı?

Are you hot?

seh-jack-lah-dehn meh?

Turkish

Üşüyor musun?

Are you cold?

ew-shew-your-moo-soon?

Turkish

Pazartesi

Monday

puh-zuhr-teh-see

Turkish

Salı

Tuesday

sah-leh

Turkish

Çarşamba

Wednesday

char-sham-buh

Turkish

Perşembe

Thursday

par-shem-bah

Turkish



Cuma

Friday

joo-mah

Turkish

Cumartesi

Saturday

joom-art-eh-seeh

Turkish

Pazar

Sunday

puh-zah

Turkish

Ocak

January

o-jack

Turkish

Şubat

February

shu-buht

Turkish

Mart

March

muhrt

Turkish

Nisan

April

nee-suhn

Turkish

Mayıs

May

muh-yehs

Turkish



Haziran

June

huh-zee-rahñ

Turkish

Temmuz

July

tam-mousse

Turkish

Ağustos

August

ah-oos-tohs

Turkish

Eylül

September

ay-lule

Turkish

Ekim

October

a-keem

Turkish

Kasım

November

kah-suhm

Turkish

Aralık

December

ah-rah-lehk

Turkish

Yıl

Year

yehl

Turkish



Çiçekleri sever misin?

Do you like flowers?

chee-check-lah-ree savv-err mee-seen?

Turkish

Meyve sever misin?

Do you like fruit?

may-wah savv-err mee-seen?

Turkish

Video izlemekten
hoşlanır mısın?

Do you like watching videos?

video eez-leh-mac-tan hosh-lah-ner meh-sehn?

Turkish

Şimdi ne yapmak istersin?

What would you like to do now?

shim-dee nah yahp-mac ees-tehr-seen?

Turkish



Nasıl kitaplardan
hoşlanırsın?

What books do you read?

nah-sehl kee-top-lahr-duhn hosh-lah-ner-sen?

Turkish

Ne şirin!

How adorable!

nah shee-reen!

Turkish

Odan soğuk mu?

Is it cold in your room?

oh-duhn soh-hook moo?

Turkish

Ailenle iletişime
geçmemi ister misin?

Do you want me to contact
your family?

ah-ee-lan-lah ee-let-eesh-eem-eh gech-mam-ee
ees-tehr mee-seen?

Turkish



Temiz giysilere
ihtiyacın var mı?

Do you need fresh clothes?

tah-mis geey-see-leh-reh eeh-tee-yah-jen vahr meh?

Turkish

Egzersiz yaptığında
canın acıyor mu?

Can you exercise without pain?

egg-zehr-sizz yuhp-teh-ehn-duh ja-nehn ah-jeh-your moo?

Turkish

Aileni ne zaman
görmek istersin?

When do you want to see your family?

ah-ee-lan-ee neh zah-mahn gewr-mach ees-tehr-seen?

Turkish

Doktora gitmek ister misin?

Do you want to see the doctor?

dock-toh-rah geet-mac ees-tehr mee-seen?

Turkish



Berbere gitmek ister misin?

Do you want to see the hairdresser?

ber-ber-ah git-mac ees-tehr mee-seen?

Turkish

Ayak sağlığı uzmanına
gitmek ister misin?

Do you want to see the podiatrist?

ah-yack sah-leh-heh ooze-muhn-en-ah git-mac ees-tehr mee-seen?

Turkish

Faaliyetimize katılmak
ister misin?

Do you want to join our activity?

fa-all-ee-yet-ee-mee-ze cut-ehl-mac ees-tehr mee-seen?

Turkish

Yemek odasına gelmek
ister misin?

Do you want to come
to the dining room?

yeah-mac oh-dah-seh-nuh gal-mac ees-tehr mee-seen?

Turkish



Odanda yemek ister misin?

Do you want to eat in your room?

oh-duhn-duh yeah-mac ees-tehr mee-seen?

Turkish

Duş, sabahları alınıyor.

The shower is in the morning.

doosh, sah-buh-lah-reh uh-leh-nee-your.

Turkish